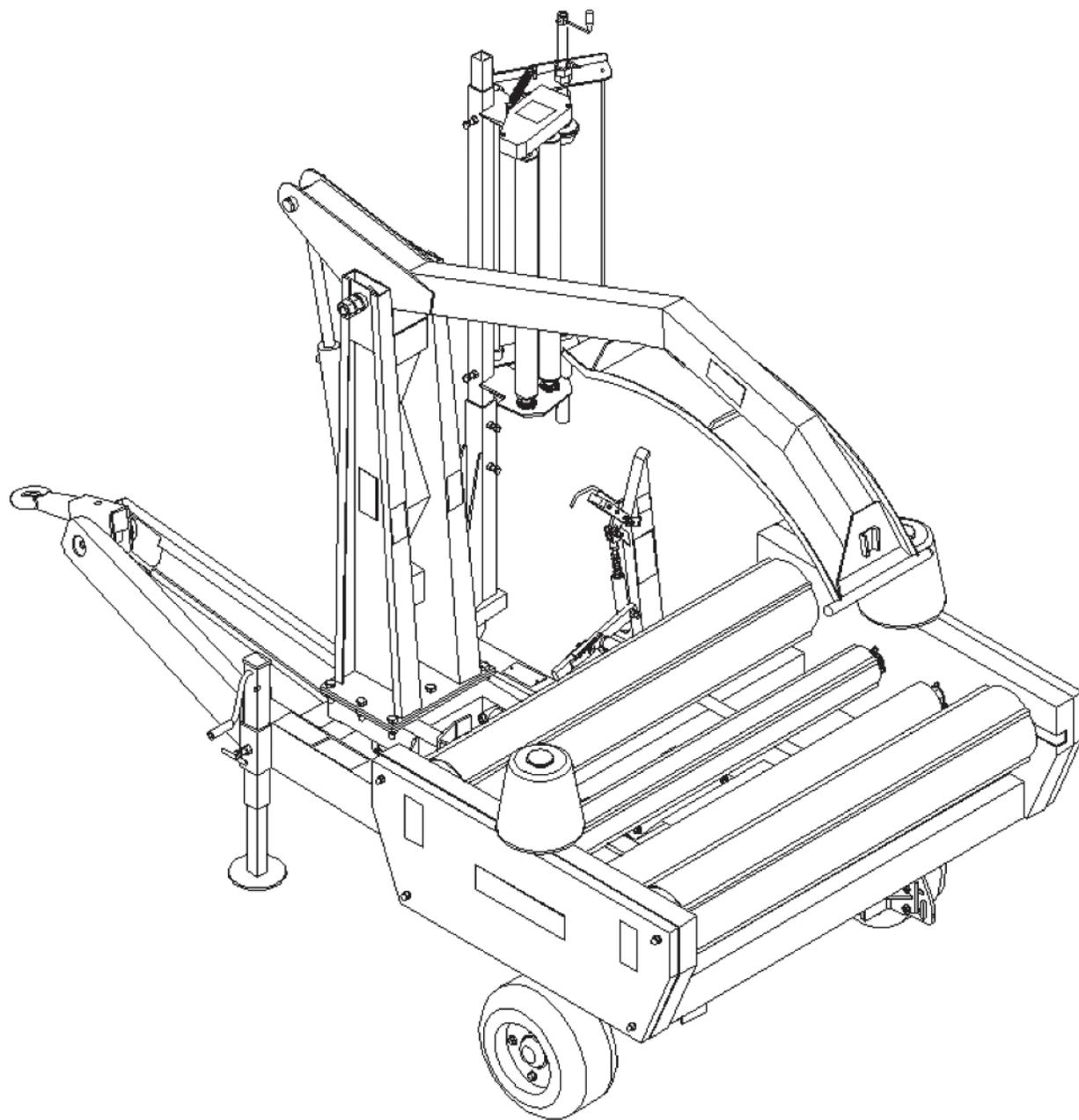


**ERSATZTEILKATALOG**  
**SELBST-LADEWICKELGERÄT**  
**Z-237 „SOKÓŁ“**

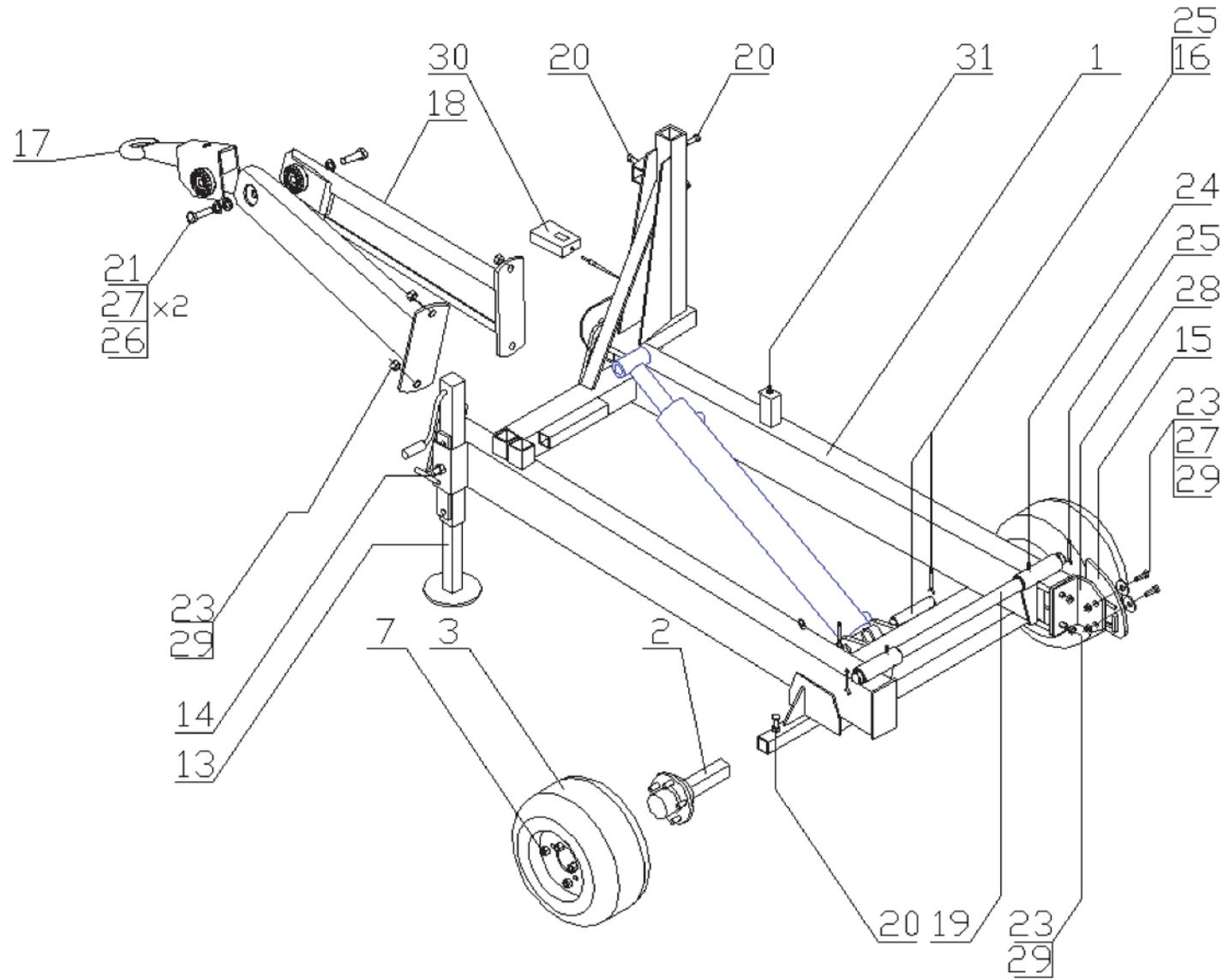


Sokółka 20.....

## VERZEICHNIS DER KATALOGLISTEN

Pos.	Baugruppenbezeichnung	Blatt Nr.
1.	Kompletter Drehrahmen mit einem Drehhaken	28
2.	Komplette Folienaufgabevorrichtung	32
3.	Kompletter beweglicher Rahmen	37
4.	Kompletter Drehrahmen	45
5.	Komplette Hydraulikanlage (Helbelsteuerung über Seile)	51
6.	Komplette Hydraulikanlage (Helbelsteuerung am Verteiler)	55

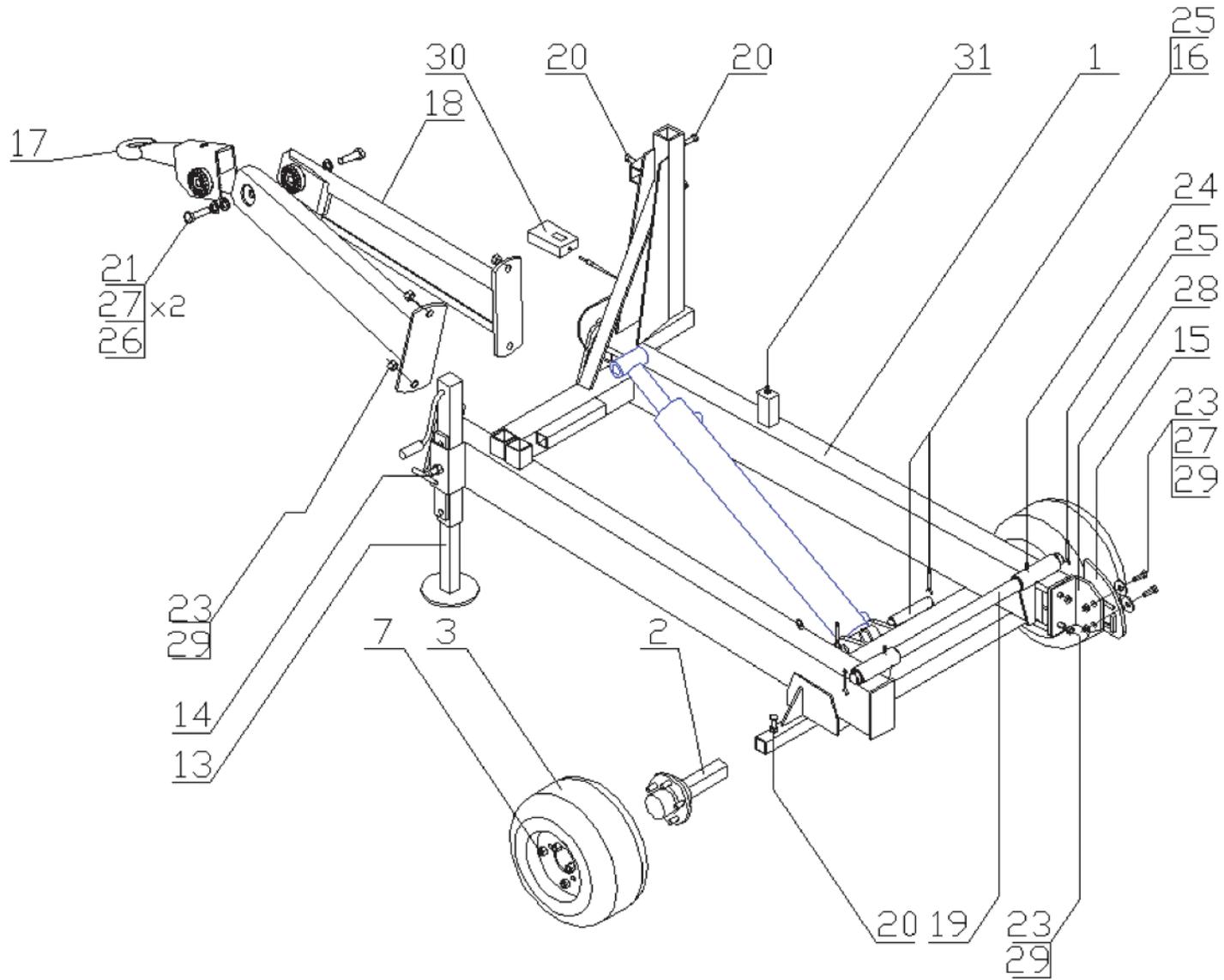
# Kompletter unterer Drehrahmen mit dem Drehhaken



## KOMPLETTER UNTERER RAHMEN MIT DEM DREHHAKEN 1/2

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
1	Hauptrahmen	Z 237 – 01.00.00	1
2	Halbachse	Z 237 – 01.00.43	2
3	Rad-Satz	23x8,5 – 12ST – 10PR	2
4			
5			
6			
7	Mutter M14 8 –B (für die Stecknadel der Halbachse)		10
8			
9			
10			2
11			
12			
13	Einstellbarer Fuß Satz	Z 237 – 00.28.00	1
14	Spanneisen für den Fuß	Z 237 – 01.28.00	1
15	Nocken	Z 237 – 00.00.31	1
16	Bolzen I	Z 237 – 00.00.34	1
17	Hakenöse Satz	Z-577 – 01.03.200	1
18	Vorderer Drehhaken	Z 237 – 00.21.0C	1
19	Hauptbolzen	Z 237 – 00.00.03	1
20	Schraube M12x30 5.8-B	PN/M – 82105	5
21			
22	Federring Ø 17,2	PN/M – 82008	2
23	Schraube M16x40 8.8-B	PN/M – 82105	8
24	Öler M8x1	PN/M – 86002	2

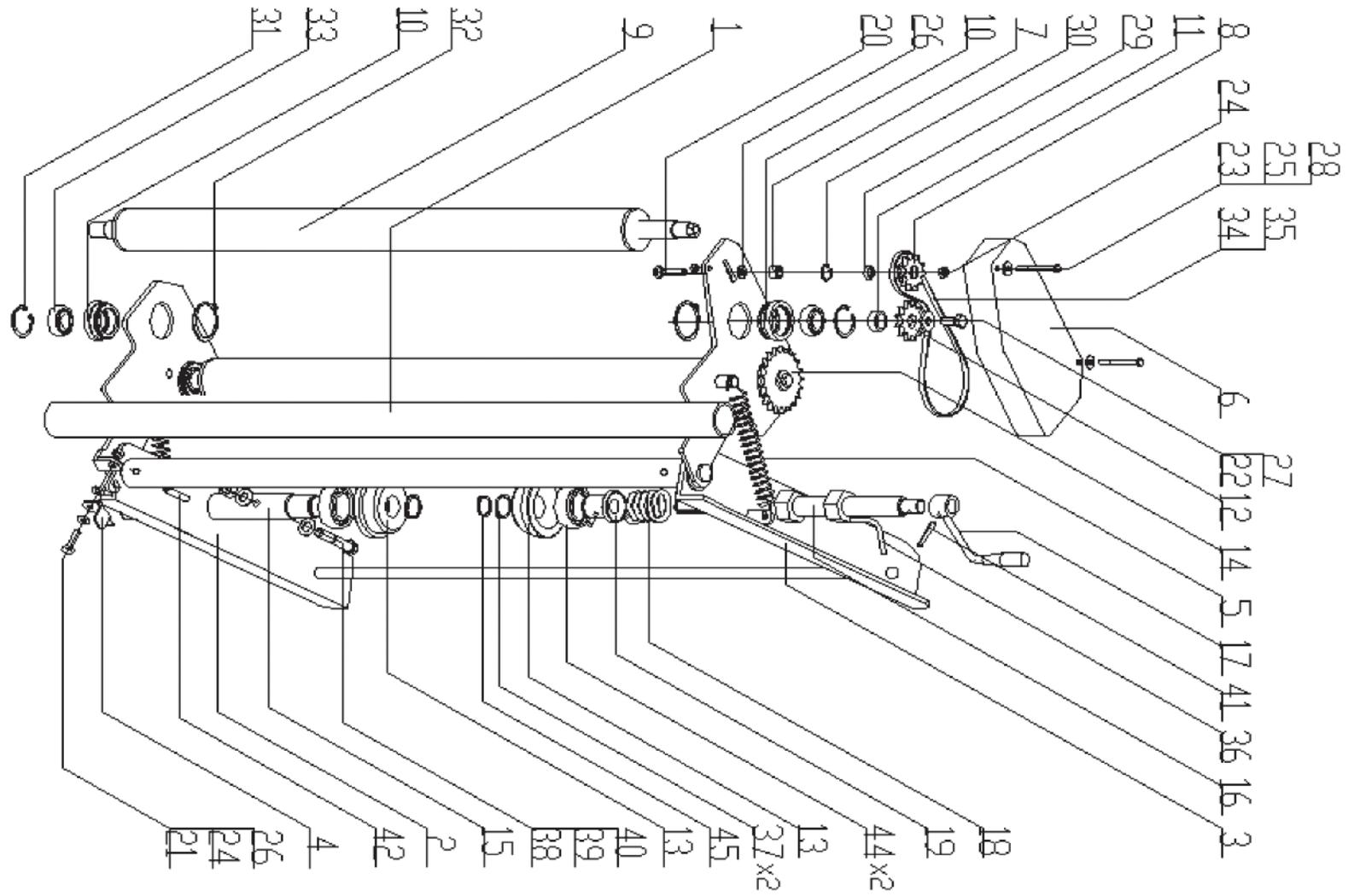
# Kompletter unterer Rahmen mit dem Drehhaken



## KOMPLETTER UNTERER RAHMEN MIT DEM DREHHAKEN 2/2

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
25	Splint 6,3x63	PN/M – 82001	4
26	Schraube M16x60 8 – 8 B	PN/M – 82105	2
27	Runde Unterlegscheibe Ø17	PN/M – 82030	4
28	Nockenstütze	Z 237 – 00.00.32	1
29	Mutter M16 5 – B	PN/M – 82175	4
30	Impulszähler	L – 01(Inland) L – 02 (Export)	1
31	Zählerleitung \ Zählersensor	(L – 01) \ (L – 02)	1

# Folienaufgabevorrichtung komplett

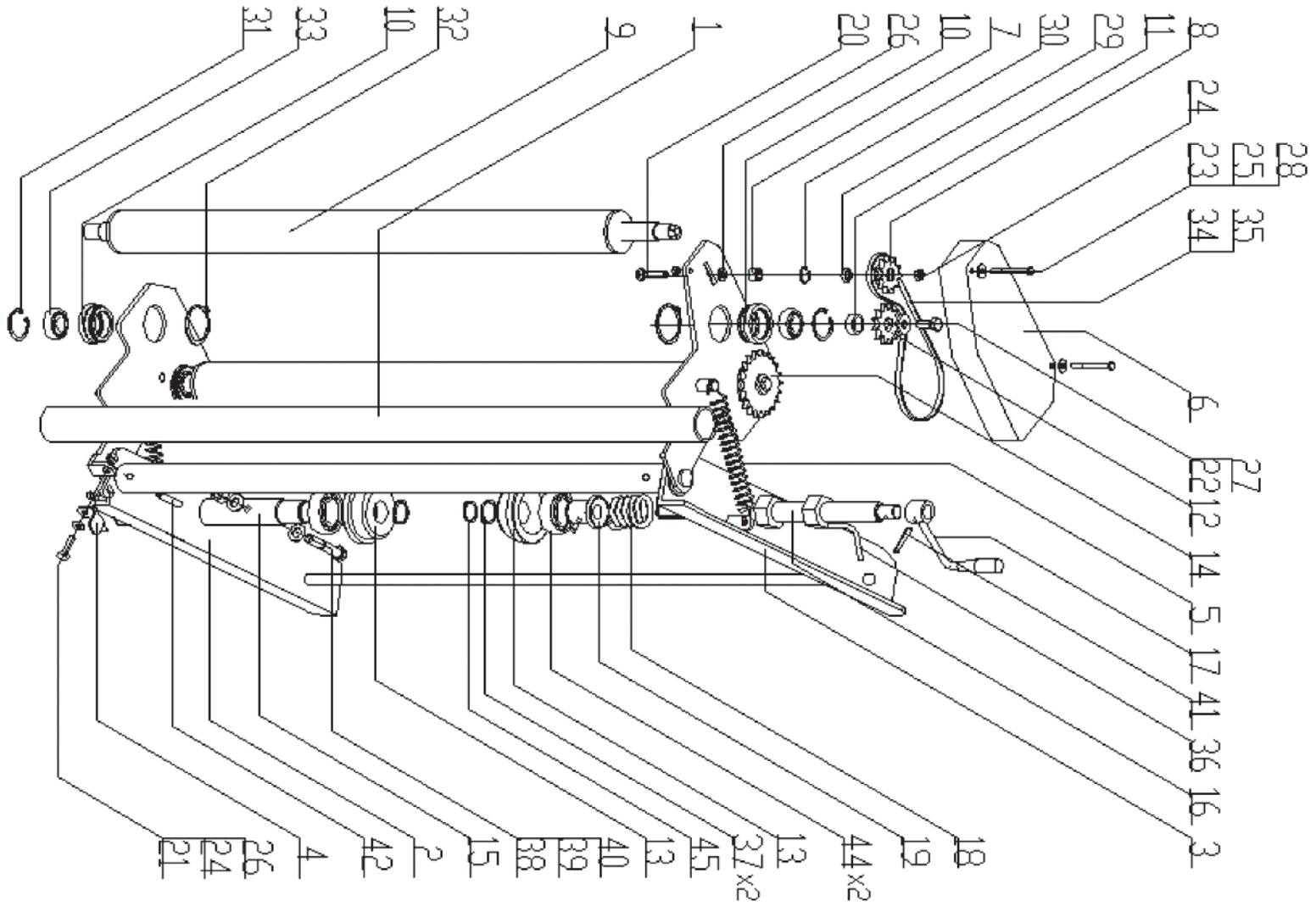


## FOLIENAUFGABEVORRICHTUNG KOMPLETT 1/2

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
1	Befestigungsstütze	Z 237 – 02.01.00	1
2	Folienständer Satz	Z 237 – 02.02.00	1
3			
4	Sperre	Z 237 – 02.00.04	1
5	Feder I	Z 552 – 02.00.16	2
6	Deckel	Z 237 – 02.06.00	1
7	Distanztülle II	Z 560 – 02.00.08	1
8	Kettenrad Z – 11	Z 560 – 02.00.09	1
9	Spannerwelle komplett	Z 560 – 02.24.00	2
10	Wellenhalter	Z 560 – 02.00.25	4
11	Distanztülle III	Z 560 – 02.00.26	2
12	Kettenrad Z – 12	Z 560 – 02.00.30	1
13	Folien-Kegelspanneisen	Z 560 – 02.00.041	2
14	Kettenrad Z – 21	Z 560 – 02.00.32	1
15	Untere Welle	Z 560 – 02.00.35/I	1
16	Einstellschraube	Z 560 – 02.36.00/I	1
17	Griff komplett	Z 560 – 02.37.00	1
18	Feder II	Z 560 – 02.00.14	1
19	Hülse	Z 560 – 02.00.31	1
20	Schraube M8x40 5.8-B	PN/M – 82406	1
21	Schraube M8x30 5.8-B	PN/M – 82105	1
22	Schraube M10x25 5.8-B	PN/M – 82105	2
23	Schraube M6x70 5.8-B	PN/M – 82101	2



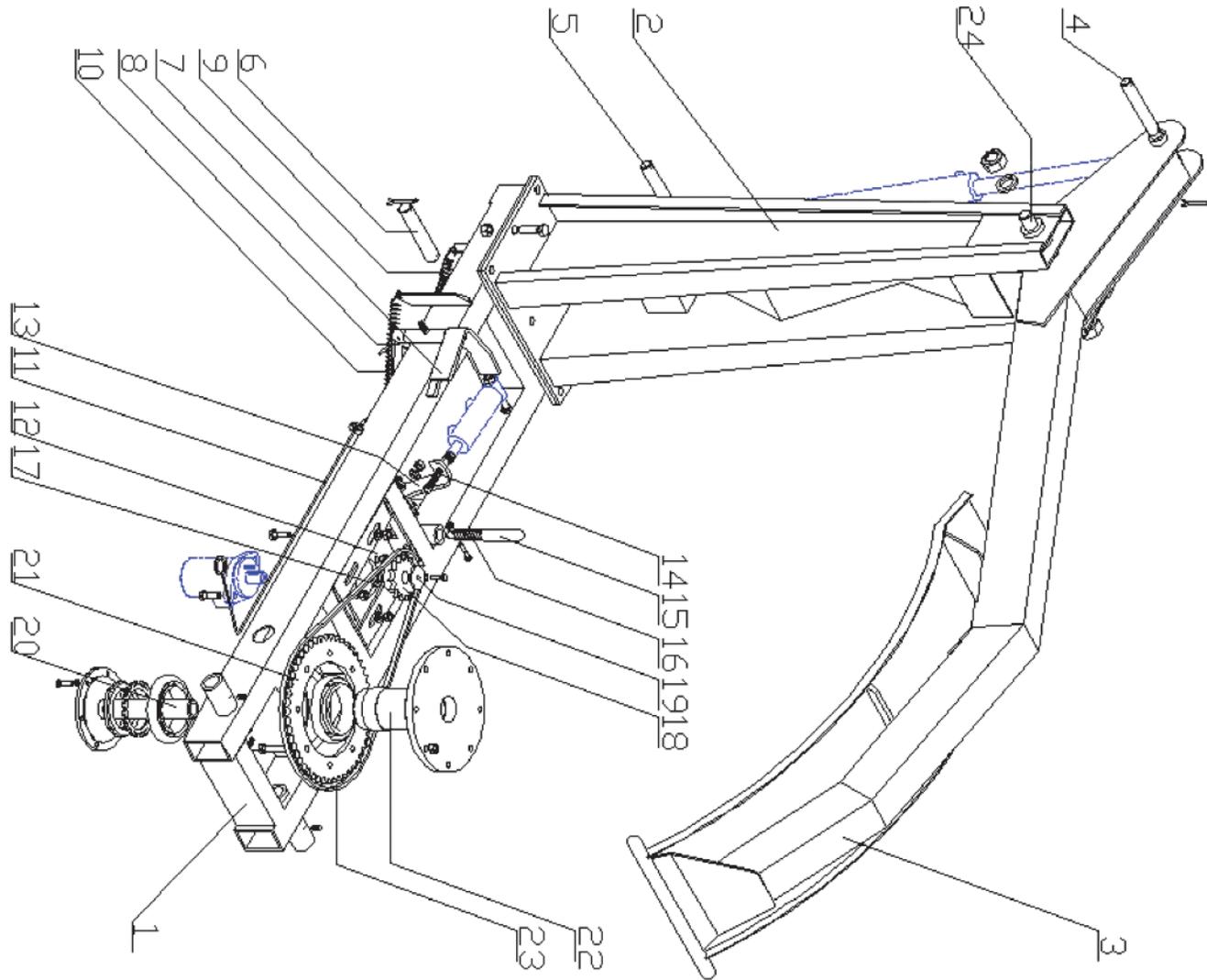
# Komplette Folienaufgaberichtung



## KOMPLETTE FOLIENAUFGABEVORRICHTUNG 2/2

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
24	Mutter M8 5 – B	PN/M – 82175	2
25	Mutter M6 5 – B	PN/M – 82175	2
26	Runde Unterlegscheibe Ø8,4	PN/M – 82005	3
27	Runde Unterlegscheibe Ø10,5	PN/M – 82030	2
28	Runde Unterlegscheibe Ø6,5	PN/M – 82030	2
29	Lager 608Z	PN/M – 86100	1
30	Spannring W – 22	PN/M – 85111	1
31	Spannring W – 42	PN/M – 85111	4
32	Spannring Z – 50	PN/M – 85111	4
33	Lager 6004 RS	PN/M – 86100	4
34	Rollenkette 08B ½”	PN/M – 84168	1
35	Verbindungsglied 08B	PN/M-84168	1
36	Gegenmutter M27	Z 560 – 02.38.00	1
37	Spannring Z – 30	PN/M – 85111	2
38	Schraube M12x70 5.8-B	PN/M – 82101	1
39	Mutter M12 5 – B	PN/M – 82175	1
40	Unterlegscheibe Ø13	PN/M – 82005	2
41	Spannstift 6x45	PN/M – 85023	1
42	Spannstift 8x50	PN/M – 85023	1
43			
44	Lager 6206 RS	PN/M – 86100	2
45	Spannring Z – 20	PN/M – 85111	1

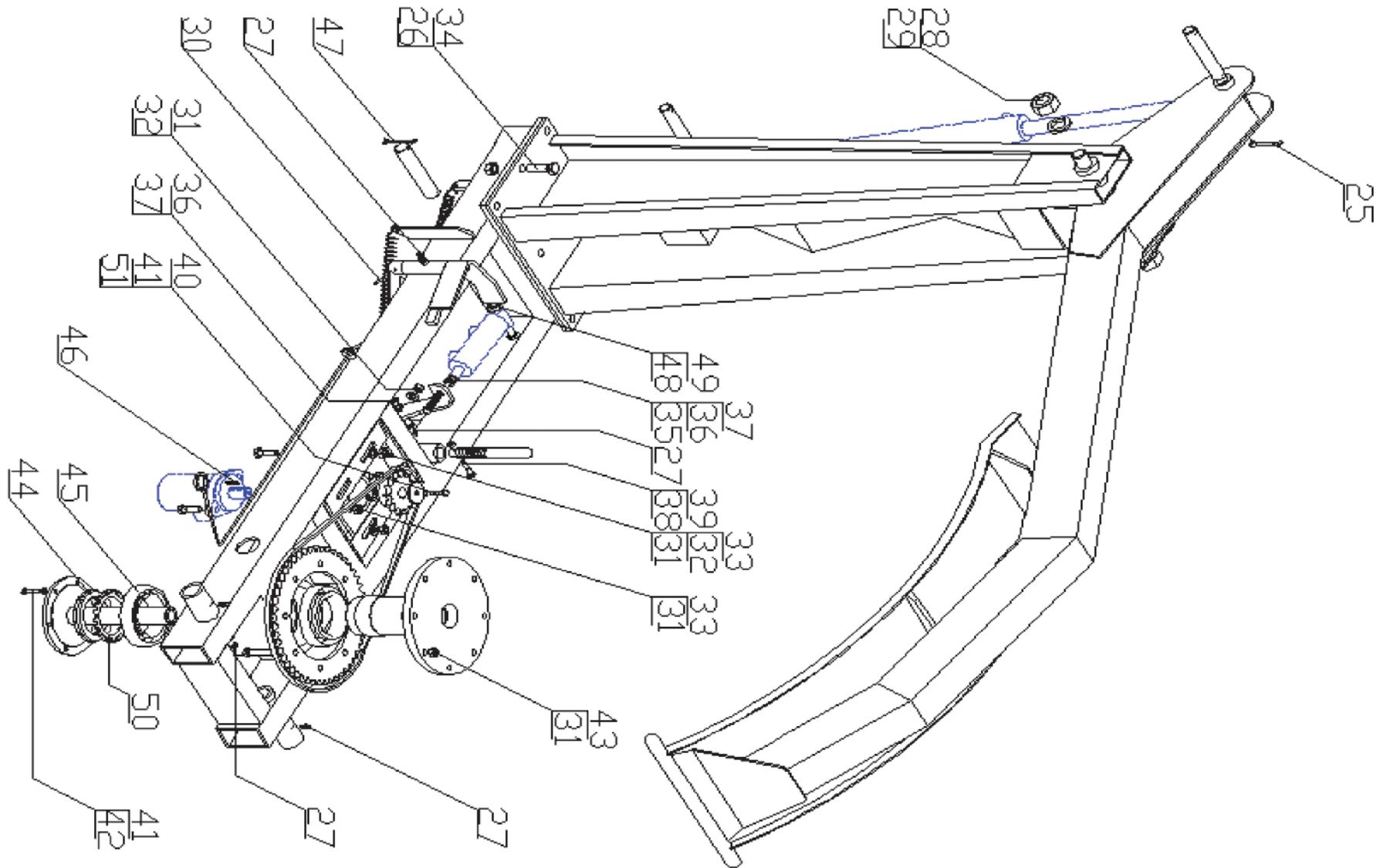
# Beweglicher Rahmen Blatt 1-2



## BEWEGLICHER RAHMEN 1/3

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
1	Unterer Rahmen	Z 237 – 02.00.00	1
2	Kompletter Ausleger	Z 237 – 00.19.00	1
3	Spanneisen	Z 237 – 00.20.00	1
4	Bolzen I	Z 237 – 00.00.34	1
5	Bolzen II	Z 237 – 00.00.35	1
6	Bolzen III	Z 237 – 00.00.36	1
7	Hebel I	Z 237 – 00.04.00	1
8	Hebel II	Z 237 – 00.05.00	1
9	Feder I	Z 237 – 00.00.40	1
10	Feder II	Z 237 – 00.00.41	1
11	Stahlseil Satz	Z 237 – 00.42.00	1
12	Motorstütze	Z 237 – 00.10.00	1
13	Hebel III	Z 237 – 00.00.06	1
14	Feder II	Z 237 – 00.00.09	1
15	Sperrbolzen	Z 237 – 00.00.07	1
16	Feder III	Z 237 – 00.00.08	1
17	Distanzring	Z 237 – 00.00.11	1
18	Kettenrad Z – 14 $\frac{3}{4}$ "	Z 237 – 00.00.12	1
19	Unterlegscheibe Ø8,5	PN/M-82030	1
20	Hülsenachse	Z 237 – 00.16.00	1
21	Kettenrad Z – 50 $\frac{3}{4}$ „	Z 237 – 00.00.14	1
22	Hülsenzapfen	Z 237 – 00.15.00	1
23	Kette 12B $\frac{3}{4}$ " 73 Glieder	PN/M – 84168	1

# Beweglicher Rahmen Blatt 2-2

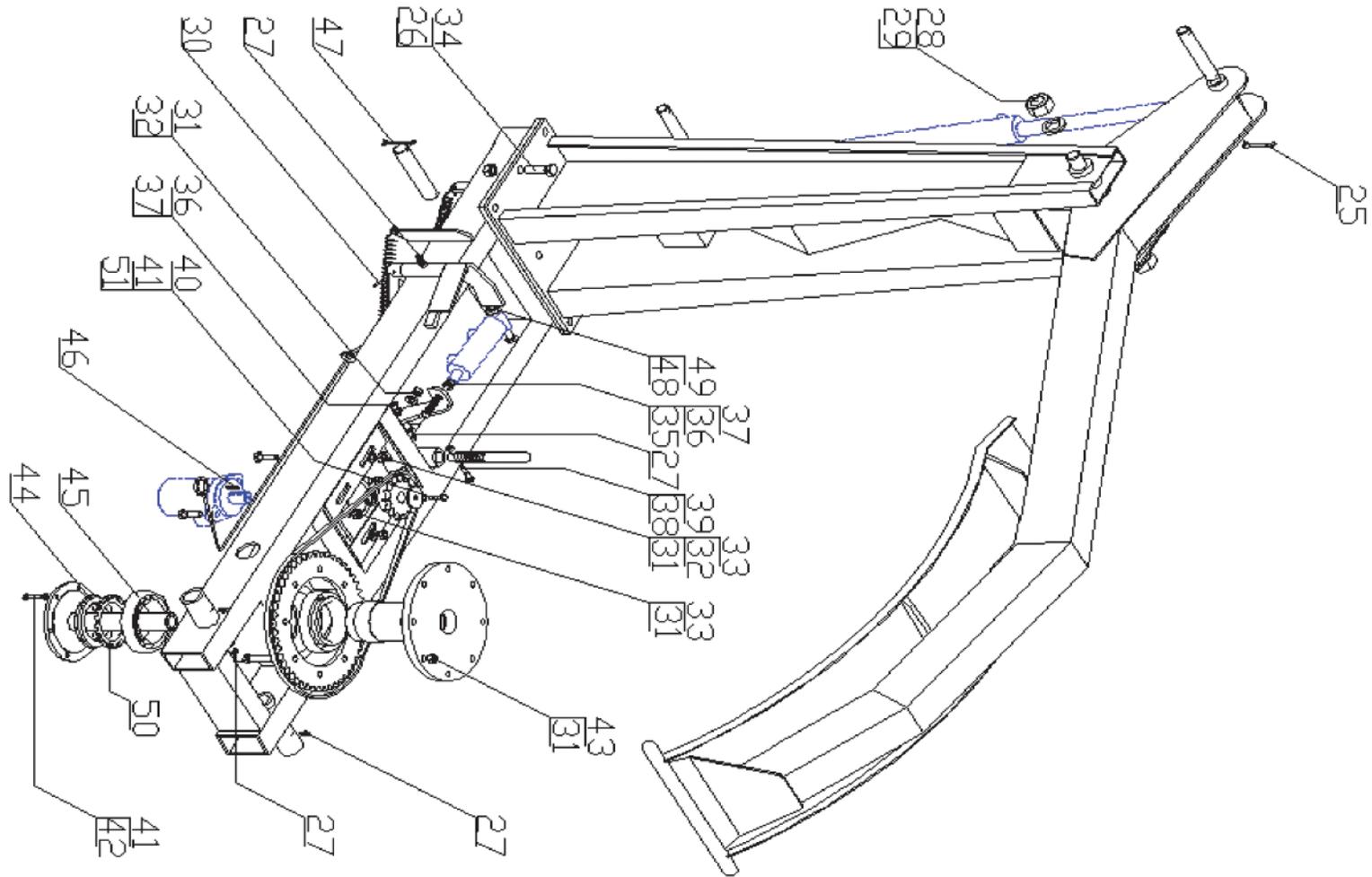


## BEWEGLICHER RAHMEN 2/3

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
24	Sonderschraube M27	Z 237 – 00.87.00	1
25	Stift – Splint Ø4	DIN 11024	4
26	Mutter M16 5 – B	PN/M – 82175	8
27	Öler M8x1	PN/M – 86003	5
28	Mutter M27 5 – B	PN/M – 82144	1
29	Federring Ø 27,5	PN/M – 82008	1
30	Spannstift 5x40	PN/M – 85023	1
31	Mutter M12 5 – B	PN/M – 82175	15
32	Runde Unterlegscheibe Ø13	PN/M – 82005	5
33	Schraube M12x40 5.8-B	PN/M – 82105	6
34	Schraube M16x40 8.8-B	PN/M – 82105	8
35	Schraube M10x130 5.8-B	PN/M – 82101	1
36	Runde Unterlegscheibe Ø10,5	PN/M – 82005	2
37	Mutter M10 5 – B	PN/M – 82175	2
38	Schraube M8x40 5.8-B	PN/M – 82105	1
39	Mutter M8 5 – B	PN/M – 82175	1
40	Schraube M8x30 5.8-B	PN/M – 82105	1
41	Federring Ø 8,2	PN/M – 82008	7
42	Schraube M8x35 5.8-B	PN/M – 82105	6
43	Schraube M12x60 8.8-B	PN/M – 82105	8
44	Lagermutter KM17	PN/M – 86478	1
45	Lager 3218XA	PN/M – 86220	2
46	Paßfeder A8x7x25	PN/M – 85111	1



# Beweglicher Rahmen Blatt 2-2

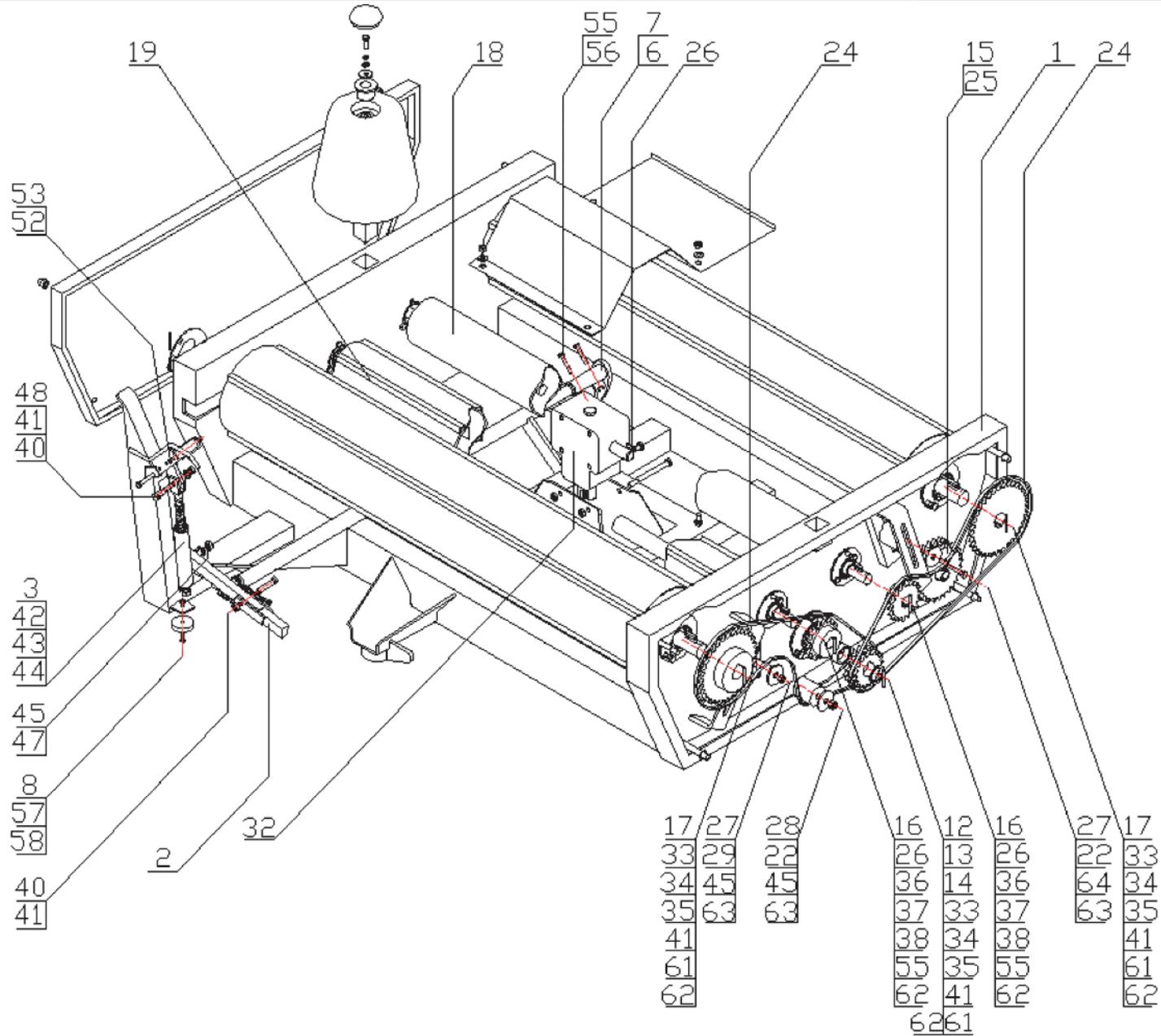


### BEWEGLICHER RAHMEN 3/3

<b>Nr. in der Abb.</b>	<b>Baugruppen- oder Teilbezeichnung</b>	<b>Abb.-Nr. oder Norm</b>	<b>Anzahl</b>
47	Splint 6,3x63 S – Zn	PN/M – 82001	2
48	Mutter M16 5 – B	PN/M – 82175	1
49	Runde Unterlegscheibe Ø17	PN/M – 82005	1
50	Zahnscheibe MB17	PN/M – 86482	1
51	Unterlegscheibe Ø8,4	PN/M – 82005	



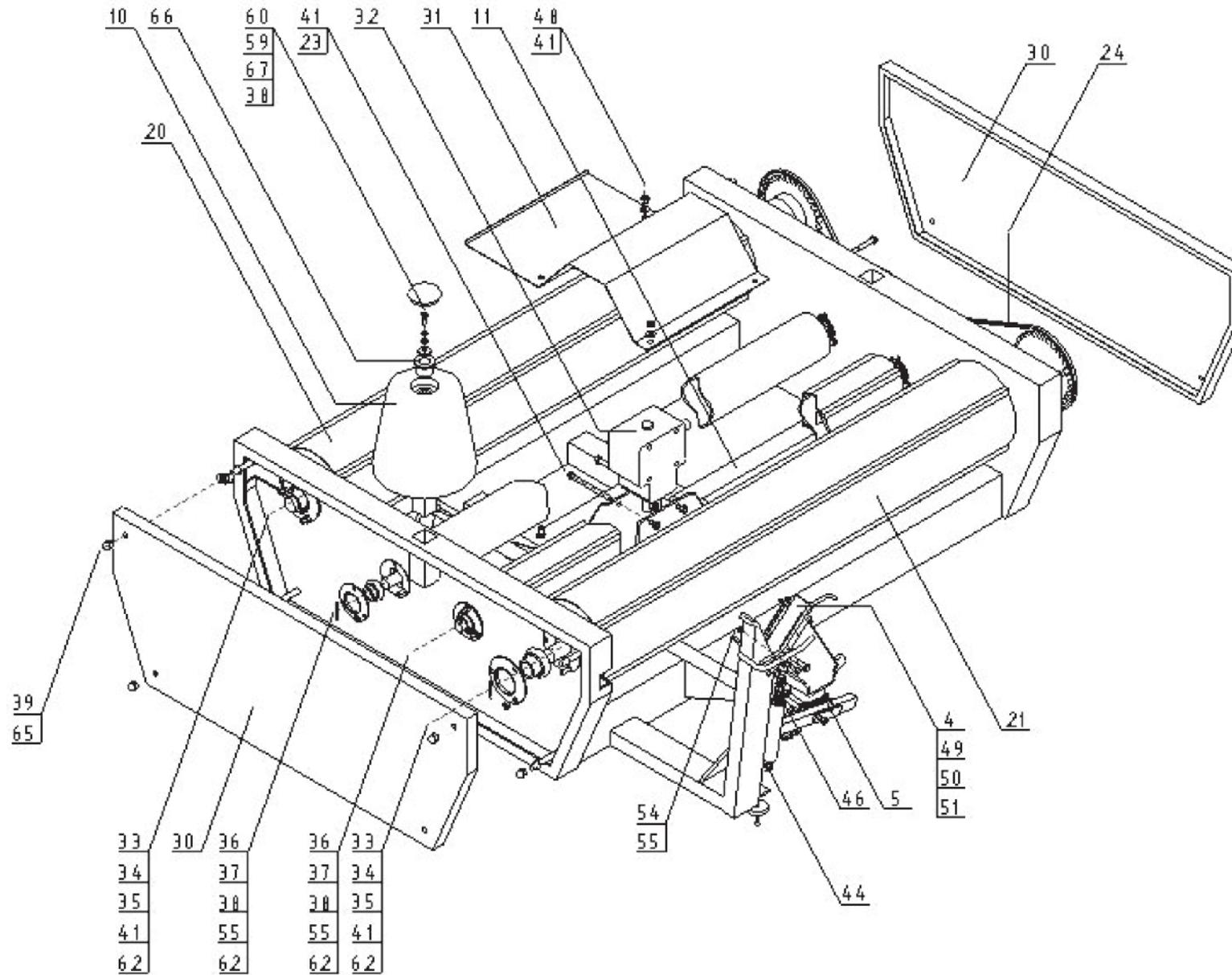
# Drehrahmen Blatt 1-2



## DREHRAHMEN 1/3

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
1	Geschweißter Rahmen	Z 237 – 33.01.00	1
2	Schnappverschluß Satz	Z 237 – 33.02.00	1
3	Zugöse	Z 237 – 33.03.02	1
4	Geschweißte Hebel	Z 237 – 33.04.01	1
5	Feder III	Z 237 – 33.00.05	1
6	Hebelführung	Z 237 – 33.06.00	1
7	Hebel II	Z 237 – 33.07.00	1
8	Magnet des Drehsensors	Z 237 – 33.00.08	1
9			
10	Seitliches Rad Satz	Z 237 – 05.00.00	2
11	Antriebswelle	Z 237 – 33.00.11	1
12	Rad Z – 17	Z 237 – 33.00.12	1
13	Distanzhülse	Z 237 – 33.00.13	1
14	Runde Unterlegscheibe Ø37	Z 237 – 33.00.14	1
15	Rad Z – 27	Z 237 – 33.00.15	1
16	Rad Z – 19	Z 237 – 33.00.16	2
17	Rad Z – 37	Z 237 – 33.17.00	2
18	Feine Welle I	Z 237 – 33.18.00	1
19	Feine Welle II	Z 237 – 33.19.00	1
20	Breite Welle I	Z 237 – 33.20.00	1
21	Breite Welle II	Z 237 – 33.21.00	1
22	Schraube M12x90 5.8-B	PN/M – 82101	2
23	Schraube M10x120 5.8-B	PN/M – 82101	4
24	Kette 10B	PN/M – 84168	2

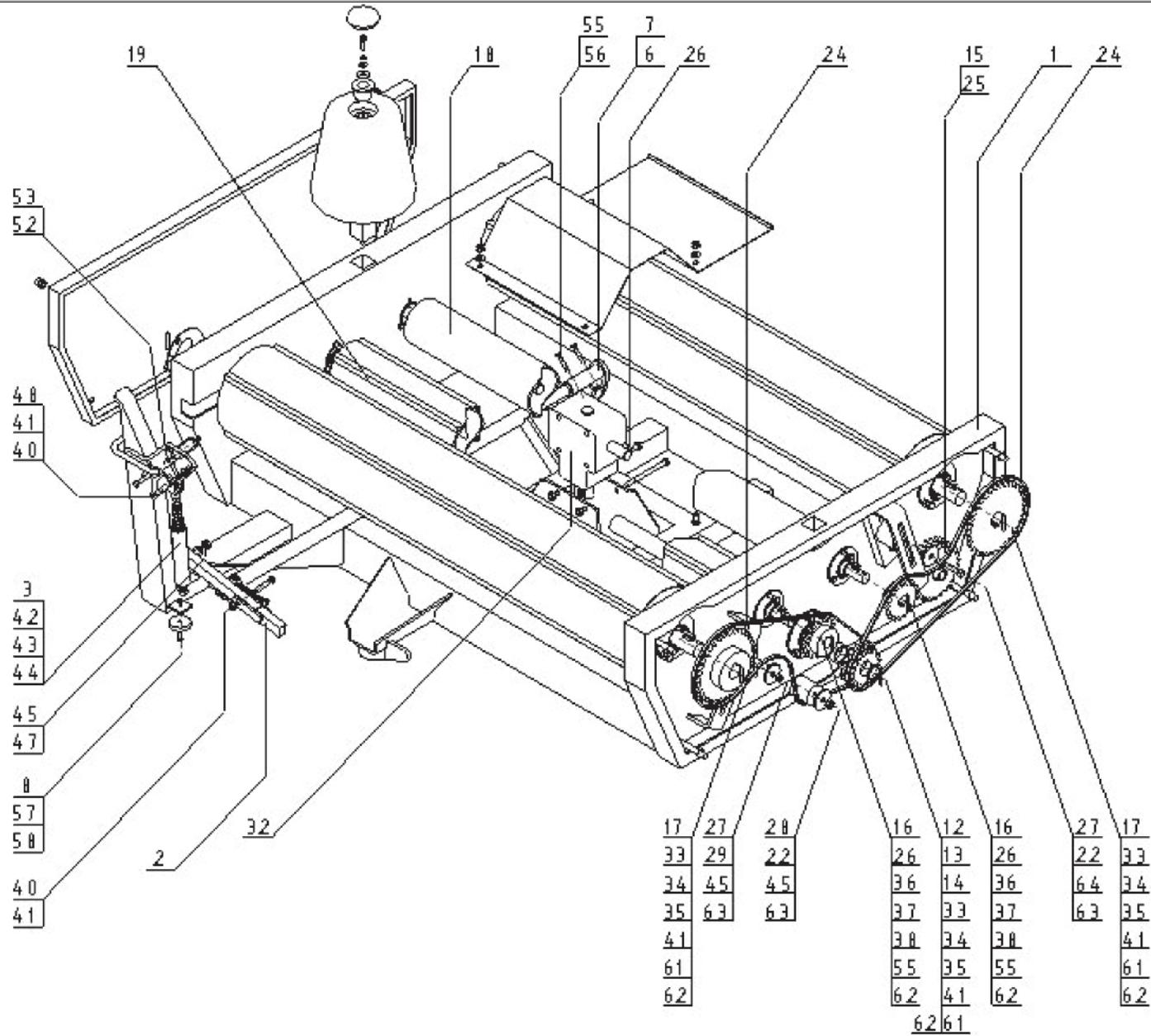
## Drehrahmen Blatt 2-2



## DREHRAHMEN 2/3

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
25	Splint 6,3x63 S – Zn	PN/M – 82001	1
26	Paßfeder A 8x7x25	PN/M – 85005	4
27	Kettenspanner I	Z 237 – 33.00.27	2
28	Kettenspanner II	Z 237 – 33.00.28	1
29	Schraube M12x100 5.8-B	PN/M – 82101	1
30	Seitliche Abdeckung	Z 237 – 33.00.30	1
31	Getriebeabdeckung	Z 237 – 33.00.31	1
32	Kegelradgetriebe	1,9:1	1
33	Lager UC207 RS	PN/M – 86120	5
34	Flanschhalterung P – 207	PN ISO 3228:1996	10
35	Schraube M10x25 5.8-B	PN/M – 82105	15
36	Lager UC205 RS	PN/M – 86120	4
37	Flanschhalterung P – 207	PN ISO 3228:1996	8
38	Schraube M8x25 5.8-B	PN/M – 82105	14
39	Mutter M12 5 – B	PN/M – 82181	8
40	Schraube M10x50 5.8-B	PN/M – 82101	2
41	Mutter M10 5 – B	PN/M – 82175	27
42	Zugöse	Z 237 – 33.03.02	1
43	Sonderschraube	Z 237 – 33.03.03	1
44	Mutter M14 5 – B	PN/M – 82144	3
45	Mutter M12 5 – B	PN/M – 82175	3
46	Feder III	Z 237 – 33.03.04	1
47	Runde Unterlegscheibe Ø13	PN/M – 82005	1
48	Runde Unterlegscheibe Ø10,5	PN/M – 82005	5

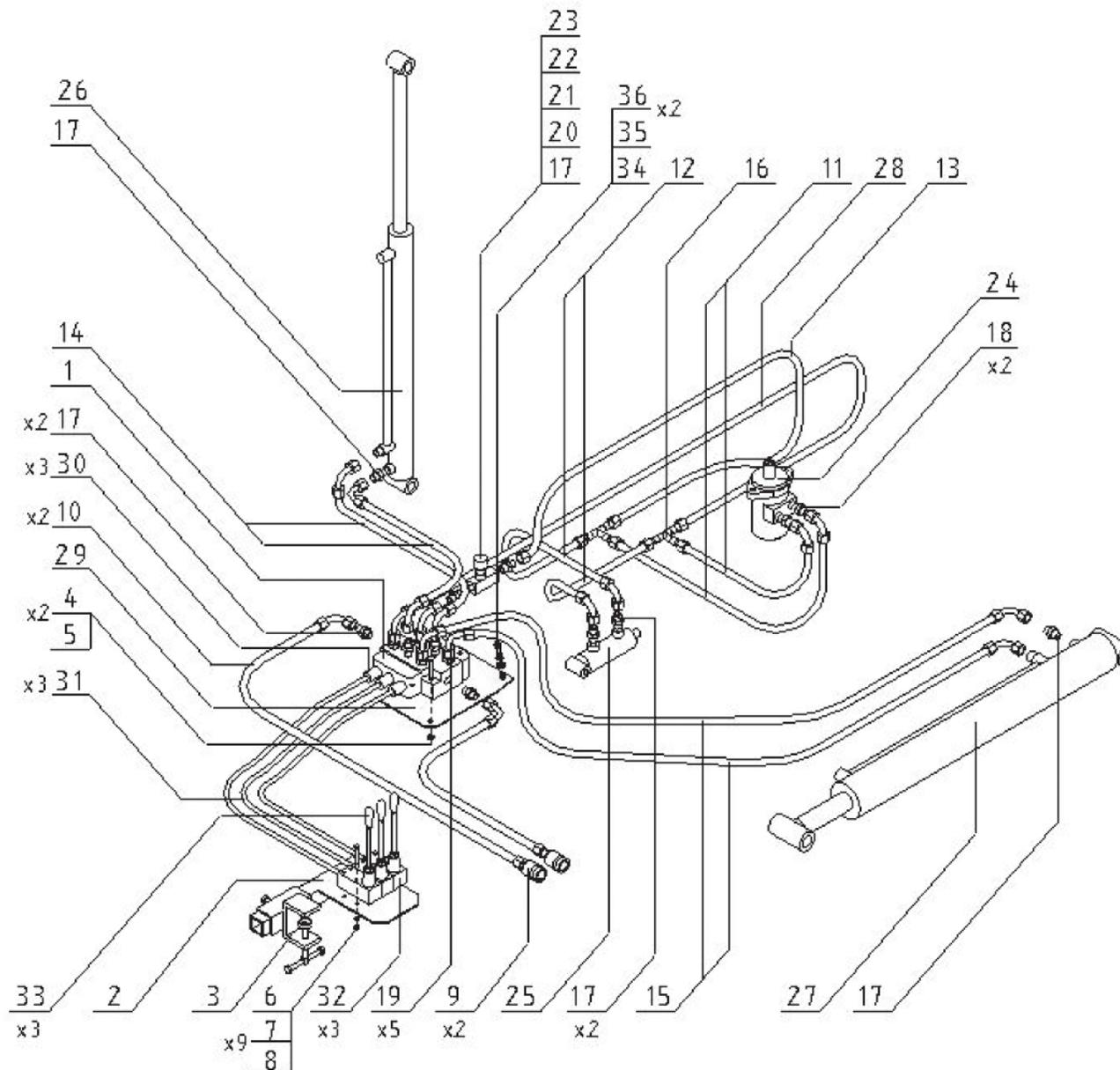
# Drehrahmen Blatt 1-2



## DREHRAHMEN 3/3

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
49	Geschweißtes Spanneisen	Z 237 – 33.04.02	1
50	Spannplatte	Z 237 – 33.04.03	1
51	Folienschneidmesser	Z 237 – 33.04.04	1
52	Schraube M6x60 5.8-B	PN/M – 82101	3
53	Mutter M6 5 – B	PN/M – 82175	3
54	Schraube M8x70 5.8-B	PN/M – 82101	1
55	Mutter M8 5 – B	PN/M – 82175	15
56	Schraube M8x45 5.8-B	PN/M – 82101	2
57	Schaftschraube M6x25 3,6 – B	PN/M – 82209	1
58	Mutter M6 5 – B	PN/M – 82175	1
59	Runde Unterlegscheibe Ø10,5	PN/M – 82030	2
60	Runde Unterlegscheibe Ø8,4	PN/M – 82005	2
61	Paßfeder A 10x8x35	PN/M – 85005	3
62	Spannstift 6x50	PN/M – 85023	9
63	Sonderunterlegcheibe	g = 5xØ/13/050	5
64	Gewindewürfel M12	Z 237 – 33.00.32	1
65	Mutter M12 5 – B	PN/M – 82144	8
66	Kegelradnabe	Z 237 – 05.00.04	4
67	Federring Ø 8,2	PN/M – 82008	2

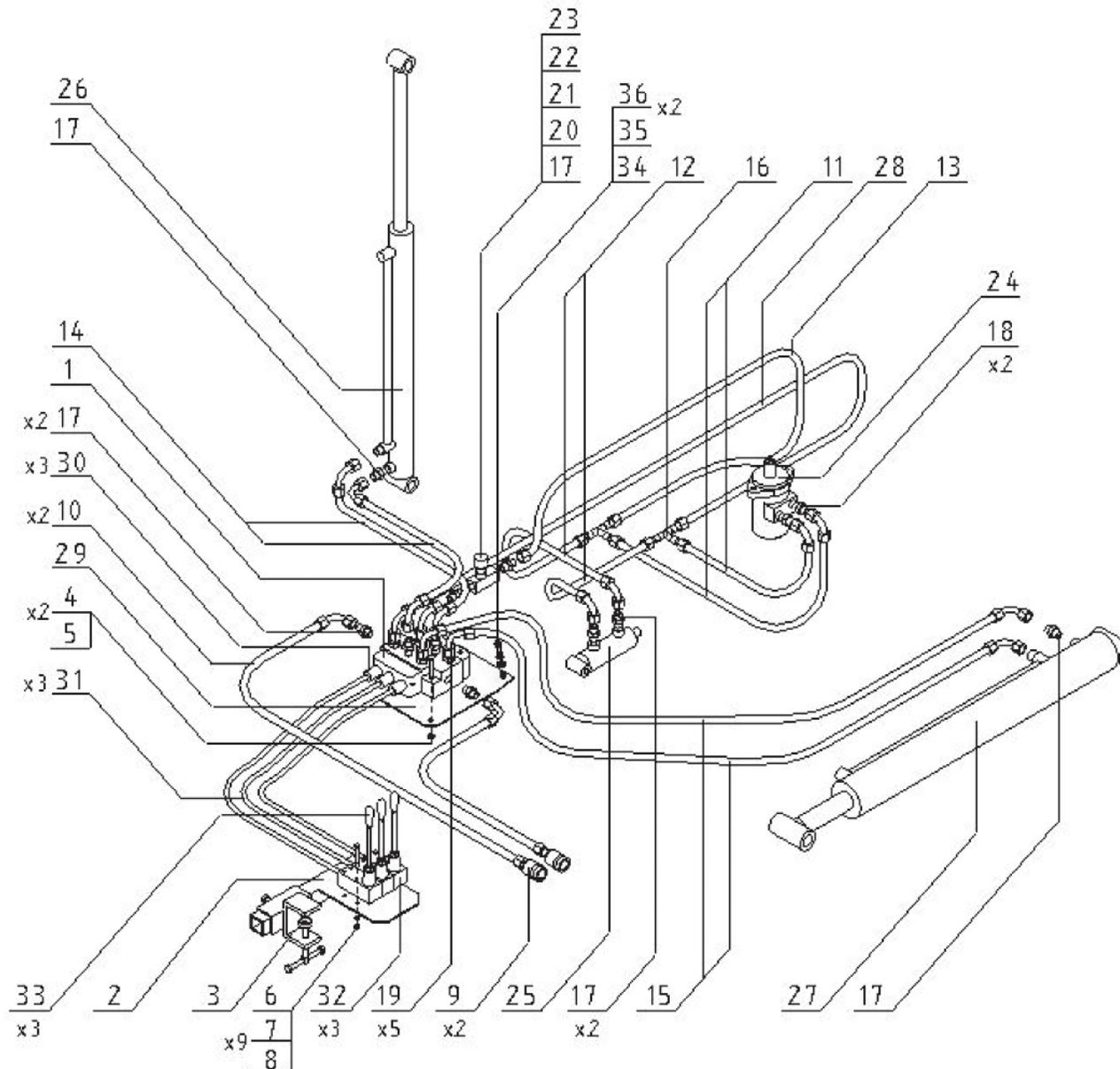
## Komplette Hydraulikanlage (Hebelsteuerung über Seile)



## HYDRAULIKANLAGE 1/2 Hebelsteuerung über Seile

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
1	3-Kammer-Hydroseparator M16x1,5	MD – 3	1
2	Verteilerständer	T 236 – 00.06.00	1
3	Verteilergriff	T 236 – 00.54.00	1
4	Schraube M8x50 5.8-B	PN/M – 82101	2
5	Mutter M8 5 – B	PN/M – 82175	2
6	Schraube M6x60 5.8-B	PN/M – 82101	9
7	Mutter M6 5 – B	PN/M – 82175	9
8	Runde Unterlegscheibe Ø6,4	PN/M – 82005	9
9	Ventil – Schnellkupplungsstecker M22x1,5	ZSR6 – 160 13/200	2
10	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=2000 M18x1,5/M22x1,5	2
11	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=300 M16x1,5/M16x1,5	2
12	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=700 M16x1,5/M16x1,5	2
13	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=3000 M16x1,5/M16x1,5	1
14	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=4600 M16x1,5/M16x1,5	2
15	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=3400 M16x1,5/M16x1,5	2
16	Anschlußgehäuse – T-Stück M16x1,5	PN/M – 73147	2
17	gerades Anschlußgehäuse M16x1,5/M18x1,5	PN/M – 73140	7
18	gerades Anschlußgehäuse M20x1,5/M16x1,5	PN/M – 73144	2
19	gerades Anschlußgehäuse M16x1,5/M16x1,5	PN/M – 73141	5
20	Rohrbogen <90° M18x1,5/M18,5	ZN/142	1
21	gerades Anschlußgehäuse M18x1,5 – 3/8"	ZN/140	1
22	gerades Anschlußgehäuse M16x1,5 – 3/8"	ZN/140	1
23	Drosselrückschlagventil 2x3/8"	VRFU 380SP1	1

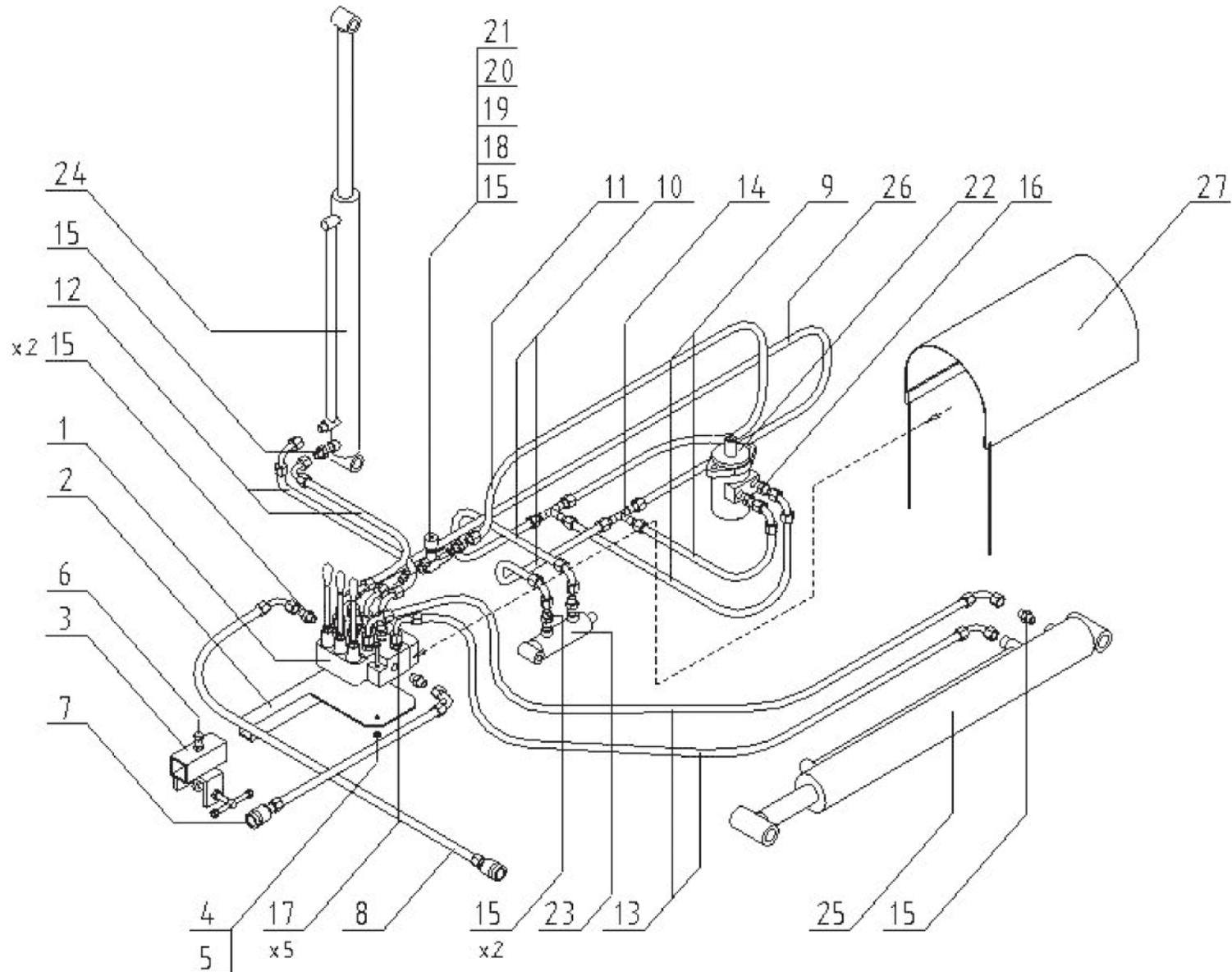
## Komplette Hydraulikanlage (Hebelsteuerung über Seile)



**HYDRAULIKANLAGE 2/2**  
**Hebelsteuerung über Seile**

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
24	Hydraulikmotor	B6200NC25	1
25	Hydraulikzylinder	Z 237 – 37.00.00	1
26	Hydraulikzylinder	Z 237 – 38.00.00	1
27	Hydraulikzylinder	Z 237 – 39.00.00	1
28	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=3100 M16x1,5/M16x1,5	1
29	Verteilerständer II	Z 237 – 00.00.124	1
30	Montagekitt für das Steuerungsseil		3
31	Steuerungsseil L = 2500		3
32	Montagesatz für die Steuerhebel		3
33	Steuerhebel		3
34	Schraube M8x25 5.8-B	PN/M – 82105	2
35	Federring Ø 8,2	PN/M – 82008	2
36	Runde Unterlegscheibe Ø8,5	PN/M – 82030	2

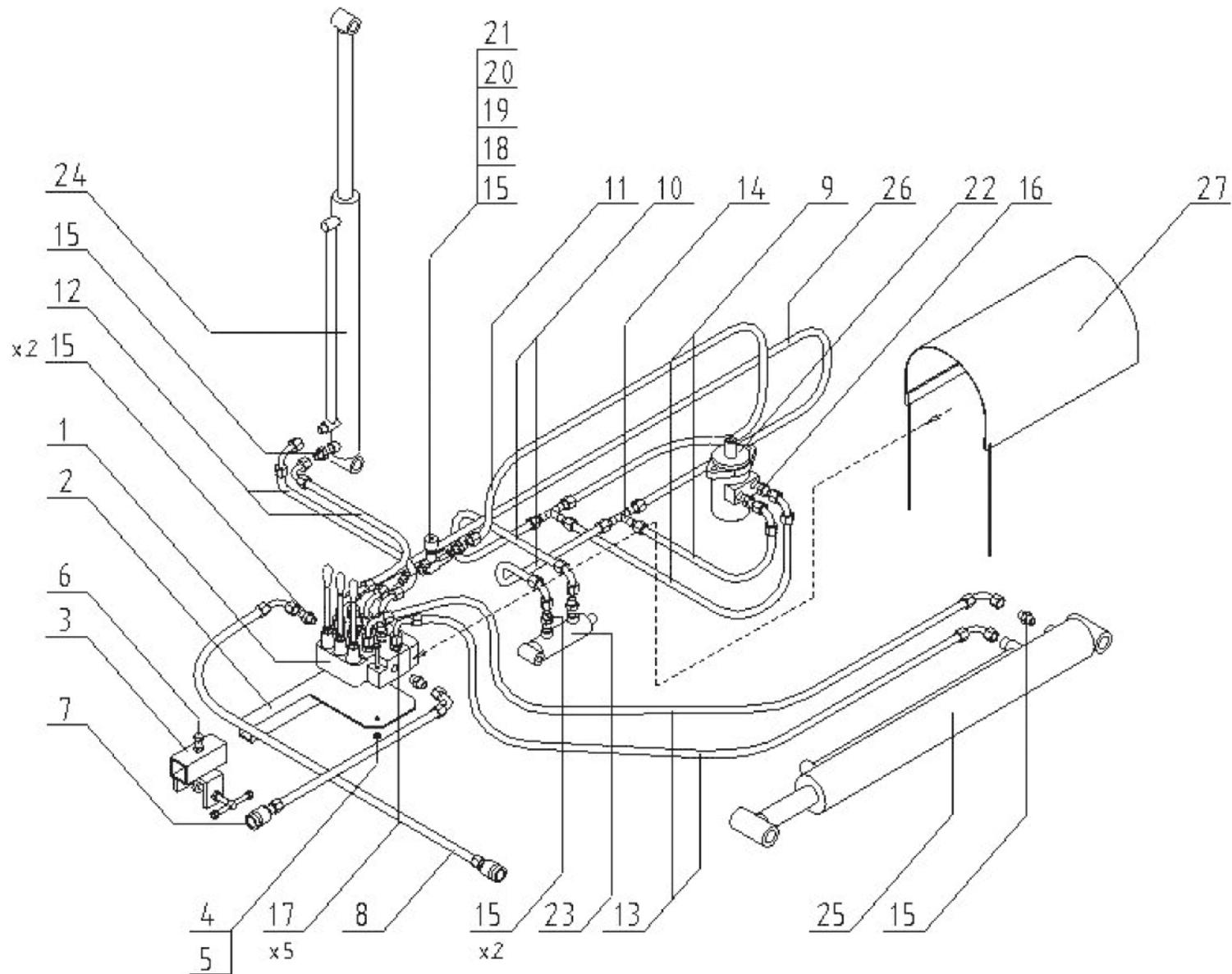
## Komplette Hydraulikanlage (Hebelsteuerung am Verteiler)



## HYDRAULIKANLAGE 1/2 Hebelsteuerung am Verteiler

Nr. in der Abb.	Baugruppen- oder Teilbezeichnung	Abb.-Nr. oder Norm	Anzahl
1	3-Kammer-Hydroseparator M16x1,5	MD – 3	1
2	Verteilerständer	T 236 – 00.06.00	1
3	Verteilergriff	T 236 – 00.54.00	1
4	Schraube M8x50 5.8-B	PN/M – 82101	2
5	Mutter M8 5 – B	PN/M – 82175	2
6	Schraube M12x30 5.8-B	PN/M – 82105	1
7	Ventil – Schnellkupplungsstecker M22x1,5	ZSR6 – 160 13/200	2
8	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=1500 M18x1,5/M22x1,5	2
9	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=300 M16x1,5/M16x1,5	2
10	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=700 M16x1,5/M16x1,5	2
11	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=5200 M16x1,5/M16x1,5	1
12	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=6700 M16x1,5/M16x1,5	2
13	Hydraulikschlauch	P12/P11 L=5700 M16x1,5/M16x1,5	2
14	Anschlußgehäuse – T-Stück M16x1,5	PN/M – 73147	2
15	gerades Anschlußgehäuse M16x1,5/M18x1,5	PN/M – 73140	7
16	gerades Anschlußgehäuse M20x1,5/M16x1,5	PN/M – 73144	2
17	gerades Anschlußgehäuse M16x1,5/M16x1,5	PN/M – 73141	5
18	Rohrbogen 90° M18x1,5/M18,5	ZN/142	1
19	gerades Anschlußgehäuse M18x1,5 – 3/8"	ZN/140	1
20	gerades Anschlußgehäuse M16x1,5 – 3/8"	ZN/140	1
21	Drosselrückschlagventil 3/8"	VRFU 380SP1	1
22	Hydraulikmotor	B6200NC25	1
23	Hydraulikzylinder	Z 237 – 37.00.00	1

## Komplette Hydraulikanlage (Hebelsteuerung am Verteiler)



**HYDRAULIKANLAGE 2/2**  
**Hebelsteuerung am Verteiler**

<b>Nr. in der Abb.</b>	<b>Baugruppen- oder Teilbezeichnung</b>	<b>Abb.-Nr. oder Norm</b>	<b>Anzahl</b>
24	Hydraulikzylinder	Z 237 – 38.00.00	1
25	Hydraulikzylinder	Z 237 – 39.00.00	1
26	Hydraulikschlauch	P12/P11L = 5300 M16x1,5/M16x1,5	1
27	Schutzschlauch		1

